

FOR PERFEKTE RESULTATER

Tak fordi du valgte dette produkt fra AEG. Vi har skabt det, så du kan nyde en ulastelig funktionsevne i mange år med nyskabende teknologi, der gør livet lettere – funktioner, som du ikke finder i almindelige apparater. Brug et par minutter på at læse mere – så du kan få det bedste ud af det.

TILBEHØR OG FORBRUGSVARER

I AEG's webbutik kan du finde alt, hvad du har brug for, til at holde alle dine AEG-apparater flotte og perfekt fungerende. Sammen med et stort udvalg af tilbehør, der er designet og udviklet til de høje kvalitetsstandarder, du ville forvente – fra specialkøgegrej og bestikkurve til flaskeholdere og fine vaskeposer ...



Besøg webbutikken på
www.aeg.com/shop

INDHOLD

- 4 Om sikkerhed
- 5 Installationsvejledning
- 9 Produktbeskrivelse
- 10 Betjeningsvejledning
- 14 Nyttige oplysninger og råd
- 16 Vedligeholdelse og rengøring
- 16 Hvis noget går galt
- 17 Miljøhensyn

Der er anvendt følgende symboler i denne brugervejledning:



Vigtige oplysninger om din egen sikkerhed, samt oplysninger om, hvordan du undgår skader på apparatet.



Generelle oplysninger og tips



Miljøoplysninger

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes



OM SIKKERHED



Læs brugsanvisningen grundigt igennem, før du installerer apparatet og tager det i brug. Det forebygger ulykker og sikrer korrekt betjening. Opbevar altid brugsanvisningen sammen med apparatet, og lad den følge med ved flytning eller salg. Alle, der bruger apparatet, skal være helt fortrolige med dets betjenings- og sikkerhedsfunktioner.

Generelt om sikkerhed



ADVARSEL

Personer (herunder børn), der har fysisk eller sensorisk funktionsnedsættelse eller mangler erfaring og viden, må ikke bruge dette apparat. Den person, der har ansvaret for deres sikkerhed, skal holde øje med dem eller instruere dem i, hvordan apparatet bruges.

Børns sikkerhed

- Apparatet må kun bruges af voksne. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Opbevar al emballagen utilgængeligt for børn. Der er fare for kvælning.
- Lad ikke børn komme tæt på apparatet, når der er tændt for det.



ADVARSEL

Slå børnesikringen til for at hindre, at børn og dyr kan tænde for apparatet ved et uheld.

Sikkerhed under brug

- Fjern al emballage, mærkater og folie fra apparatet, før du tager det i brug.
- Sæt kogezoneerne på "slukket" efter hver brug.
- Risiko for forbrænding! Læg ikke metalgenstande som køkkenredskaber eller grydelåg på kogearealet, hvor de kan blive meget varme.
- Personer med indopereret pacemaker skal holde overkroppen mindst 30 cm fra tændte induktionskogezoneer.



ADVARSEL

Brandfare! Overophedet fedt og olie selvantændes meget let.

Korrekt brug

- Hold altid øje med apparatet under brug.
- Brug kun apparatet til madlavning i husholdningen!
- Brug ikke apparatet som arbejds- eller frasætningsplads.
- Læg eller opbevar ikke meget brandfarlige væsker og materialer, eller genstande, der kan smelte (af plastik eller aluminium) på eller ved apparatet.
- Vær forsigtig, når du tilslutter apparatet i en stikkontakt i nærheden. Lad ikke ledninger røre apparatet eller varmt kogeobjekt. Ledningerne må ikke være viklet sammen.

Sådan undgår du skader på apparatet

- Den glaskeramiske plade kan tage skade, hvis du taber ting eller kogeobjekt på den.

- Kogegrej af støbejern og støbt aluminium, eller kogegrej med beskadiget bund kan ridse glaskeramikken, hvis du skubber dem på pladen.
- Undgå, at gryder og pander koger tørre. Ellers kan kogegrej og glaskeramik tage skade.
- Tænd aldrig for en kogezone, hvis den er tom, eller der står en tom gryde eller pande på den.
- Dæk ikke nogen del af apparatet med alufolie.
- Dæk ikke ventilationsspalten på 5 mm mellem bordpladen og skabsfronten nedenunder.

**ADVARSEL**

Hvis pladen får en revne, skal du tage stikket ud af kontakten for at forebygge elektrisk stød.

INSTALLATIONSVEJLEDNING



Før installationskal du notere serienummeret (Ser. Nr.) fra typeskiltet. Typeskiltet sidder i bunden af apparatets kabinet.

 Made in Switzerland	PNC: 941 560 805/00
	220-240V ~50/60Hz 3,7 kW/Leistung ind. 3,7 kW Typ: 55FED01AU
	Serie: HC451220EB 

Sikkerhedsanvisninger

**ADVARSEL**

Læs dette!

Kontrollér, at apparatet ikke har fået skader under transporten. Tilslut ikke et beskadiget apparat. Kontakt om nødvendigt forhandleren.

Apparatet må kun installeres, tilsluttes eller repareres af en autoriseret servicetekniker. Brug kun originale reservedele.

Brug først indbygningsapparater, når de er monteret i passende indbygningsenheder og bordplader, der opfylder kravene.

Produktet og dets specifikationer må ikke ændres. Risiko for skader på mennesker og apparat.

Overhold altid nøje de love, bestemmelser, retningslinjer og normer (regler om sikkerhed, korrekt bortskaffelse, elsikkerhed osv.), der gælder i brugslandet!

Mindsteafstandene til andre apparater skal overholdes!

Indbyg beskyttelse mod stød. F.eks. skal du montere en isolerende plade direkte under apparatet, hvis der er en skuffesektion nedenunder!

Beskyt snitfladerne i bordpladen mod fugt med en passende fugemasse!

Forsegl revnen mellem apparat og bordplade helt med en egnet fugemasse!

Beskyt apparatets bund mod damp og fugt, f.eks. fra opvaskemaskine eller ovn!

Installér ikke apparatet ved siden af en dør eller under et vindue! Ellers kan varmt kogegrej blive revet på gulvet, når døre åbnes eller vinduer blæser op.

**ADVARSEL**

Risiko for skader ved elektrisk stød. Følg nøje vejledningen for tilslutning til lysnettet.

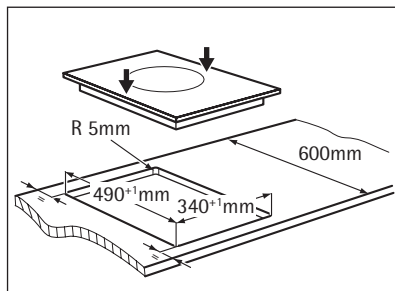
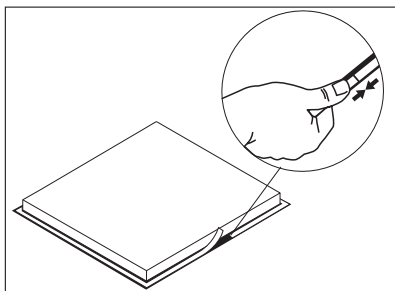
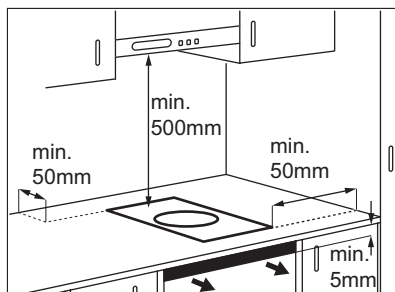
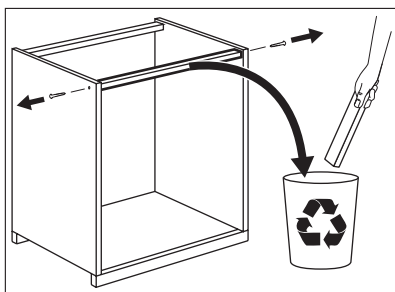
- Der er spænding på nettilslutningsklemmen.
- Tilslutningsklemmen til lysnettet skal gøres spændingsfri.
- Berøringsbeskyttelse skal sikres ved at udføre indbygningen fagmæssigt korrekt.
- Løse og uprofessionelt udførte stikforbindelser kan medføre, at klemmen bliver overophedet.
- Klemmeforbindelser skal udføres fagmæssigt korrekt.
- Kablet skal forsynes med trækaflastning.
- Ved 1-faset tilslutning skal anvendes det korrekte tilslutningskabel, type H05BB-F Tmax 90°C (eller højere).
- Udskift et defekt netkabel med et specialkabel (type H05BB-F Tmax 90°C eller højere). Kontakt det lokale servicecenter.

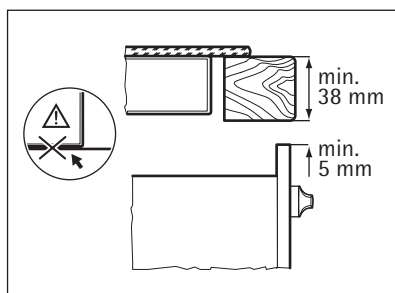
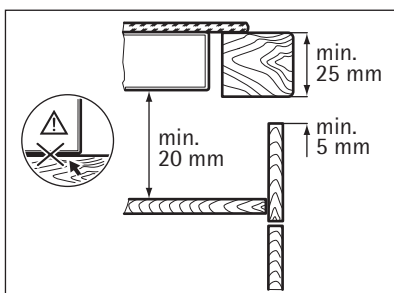
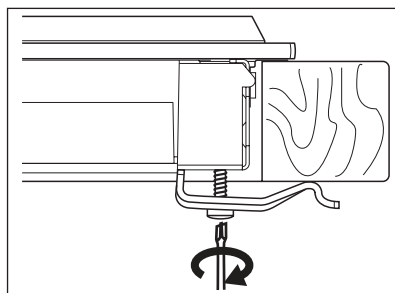
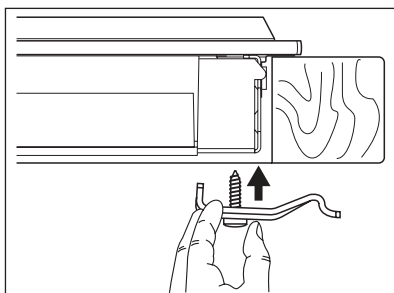
Apparatets elinstallation skal udføres med en afbryder med mindst 3 mm brydeafstand, så forbindelsen til lysnettet kan afbrydes på alle poler.

Brug korrekte isoleringsanordninger: Gruppeafbrydere, sikringer (sikringer med skruegevind skal tages ud af fatningen), fejlstrømsrelæer og kontaktorer.

Hvis du bruger rammen C-FRAME (tilbehør), skal du først læse den vejledning, der følger med rammen, før du installerer apparatet.

Montering





- Forsegl revnen mellem bordpladen og glaskeramikken med silikone.
- Kom sæbevand på silikonen.
- Fjern al overskydende silikone med skraber.

Installation af mere end et apparat

Ekstra dele: tilslutningsbjælke(r), varebestandig silikone, gummi, tætningsstrimler.



Brug kun en speciel varmebestandig silikone.

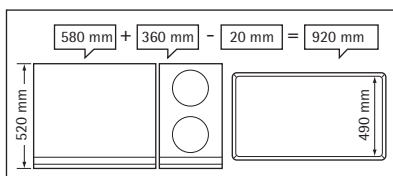
Udskæringen i bordpladen

Afstanden fra væggen: minimum 50 mm

Dybde 490 mm

Bredde læg bredderne af alle de apparater, der skal indbygges, sammen, og fratræk 20 mm (se også "Oversigt over bredden af alle apparater")

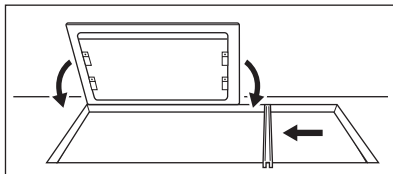
Eksempel:



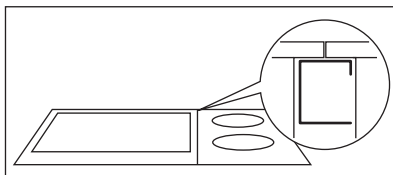
Installation af mere end et apparat

1. Læg målene ned på bordpladen, og sav ud.

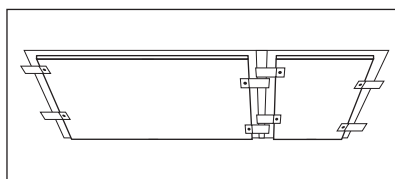
2. Anbring apparaterne et ad gangen med bunden i vejret på et blødt underlag - f.eks. et tæppe.
3. Anbring pakningslisten omkring apparatets nederste kant, langs glaskeramikkens udvendige kant.
4. Skru fastgørelsespladerne løst i de relevante huller i beskyttelseskassen.
5. Anbring først apparatet i udskæringen i bordpladen. Anbring forbindelsesbjælken i udskæringen i bordpladen, og skub halvdelen af bredden mod apparatet.



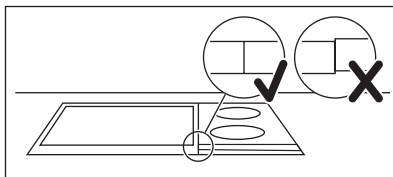
6. Skru fastgørelsespladerne løst på nedefra på bordpladen og forbindelsesbjælken.



7. Anbring derefter apparatet i udskæringen i bordpladen. Sørg for, at forkanterne på apparaterne er på samme niveau.



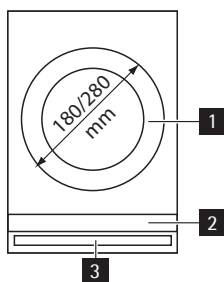
8. Stram skrueerne til fastgørelsespladerne.
9. Forsegl revnen mellem bordpladen og apparaterne og mellem apparaterne med silikone.
10. Kom sæbevand på silikonen.
11. Pres gummet med nogen kraft mod glaskeramikken, og bevæg det langsomt langs mellemrummet.



12. Rør ikke ved silikonen, før den er hård - det kan vare ca. en dag.
13. Fjern omhyggeligt den silicone, der kom ud med barberbladet.
14. Rengør glaskeramikken helt.

PRODUKTBESKRIVELSE

Oversigt over apparatet



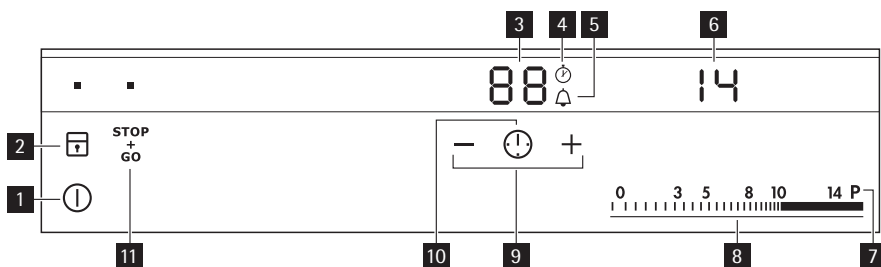
1 Induktionskogezone

zone- størrelse	min. gryde- størrelse	14	P
180 mm	145 mm	1800 W	2800 W
280 mm	245 mm	3500 W	3700 W

2 Glasliste

3 Betjeningspanel

Oversigt over betjeningspanelet



Brug tasterne til at betjene apparatet. Display, kontrollamper og signaler viser de funktioner, der er i brug.

	Tast	Funktion
1	⏻	Tænder/slukker for apparatet.
2	🔒	Låser/låser op for betjeningspanelet.
3	⌚	Timerdisplay.
4	💡	Viser, at optøllingsfunktionen er aktiveret.

	Tast	Funktion
5		Viser, at nedtællingsfunktionen eller minuturet er i gang.
6	indikator for varmetrin.	Viser varmetrinnet.
7	P	Aktiverer power-funktionen.
8	Skala på betjeningspanel.	Indstille varmetrin.
9	+ / -	Øger eller mindsker tiden.
10		Viser, at Timer-funktionen er i gang.
11		Tænder/slukker for STOP+GO-funktionen.

Display for varmetrin

Display	Beskrivelse
	Kogezonen er slukket
-	Kogezonen er tændt
	Varmholdning/ -funktionen er slået til
	Opkogningsautomatikken er slået til
	Boosterfunktionen er slået til
+ tal	Der er en funktionsfejl
/ /	OptiHeat Control (3-trins restvarmeindikator): Tilbereder stadig/holdes varm/restvarme
	Lås/børnesikring er slået til
	Kogegrejet er uegnet eller for lille, eller der står ingen gryde/pande på kogezonen
	Sikkerhedsfrakoblingen er slået til

OptiHeat Control (3-trins restvarmeindikator)



ADVARSEL

\ \ Forbrændingsrisiko ved restvarme!

OptiHeat Control angiver restvarmeniveauet. Induktionskogezoner laver den varme, der er nødvendig til madlavningen, i selve kogegrejets bund. Glaskeramikken opvarmes af varmen i kogegrejet.

BETJENINGSVEJLEDNING

Tænd og Sluk

Rør ved i 1 sekund for at tænde eller slukke for apparatet.

Automatisk slukning

Funktionen slukker automatisk for kogesektionen hvis:

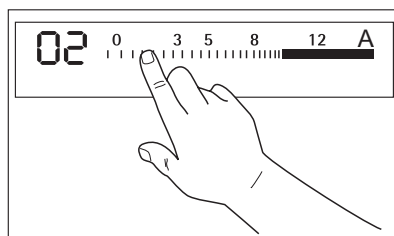
- Alle kogezoner er slukket.
- Du ikke indstiller et varmetrin, når du har tændt for kogesektionen.
- Du dækker et tasterne med en genstand (f.eks. en gryde eller en klud) i over 10 sekunder. Advarslen lyder, indtil du fjerner genstanden.
- Kogesektionen bliver for varm (f.eks. hvis en gryde koger tør). Du kan først bruge kogesektionen igen, når kogezonen er kølet af.
- Du bruger forkert kogegrej. tændes, og efter 2 minutter slukkes kogezonen automatisk.
- Du ikke slukker for en kogezone eller ændrer varmetrin. Efter et stykke tid tændes , og kogesektionen slukkes. Se tabellen.

Tider for automatisk slukning

Varmetrin	-	-	-	-
Afbrydes efter	6 timer	5 timer	4 timer	1,5 timer

Varmetrin

Berør betjeningspanelet ved varmetrinnet. Flyt evt. fingeren til venstre eller højre. Løft først fingeren, når du står på den ønskede indstilling. Displayet viser varmetrinnet.

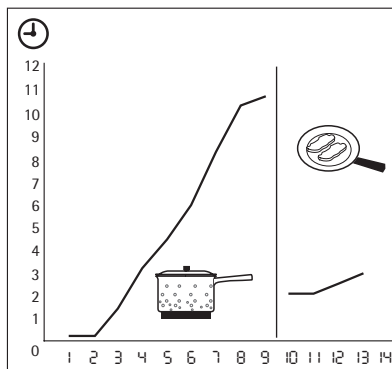


Opkogningsautomatik

Opkogningsautomatikken aktiverer det højeste varmetrin (ikke **P**) i et stykke tid og skruer derefter ned til det nødvendige niveau.

Funktionen slås til ved at trykke på symbolet **P** og derefter indstille det ønskede varmetrin. slås til, når kogezonen arbejder på det højeste varmetrin.

Funktionen slås fra ved at ændre varmetrin.



Aktivering/deaktivering af boosterfunktionen

Boosterfunktionen tilføjer ekstra effekt til induktionskogezonerne. Boosterfunktionen er højest aktiv i 10 minutter. Derefter slår induktionszonerne automatisk over på varmetrin 14.

Funktionen aktiveres ved at berøre **P** , **P** tændes. Funktionen deaktiveres ved at berøre et varmetrin **I** - **I4** .

Timer

Du kan vælge timerfunktionen med  .

Minutur

Brug Nedtællingstimeren til at indstille, hvor lang tid kogezone skal være tændt under én tilberedning. Den slukker automatisk kogezone efter den tid, du indstiller.



Det er muligt at vælge nedtællingsfunktionen, når kogezone er tændt, og varmeindstillingen er indstillet.

Når denne funktion aktiveres, tændes  .

- Sådan startes nedtællingstimeren: berør timerens **+** for at indstille tiden (**00** - **99** minutter). Når lampen for kogezone begynder at blinke langsomt, er nedtællingen begyndt.
- Sådan aflæses resttiden: Tryk på  gentagne gange indtil  tændes. Displayet viser resttiden.
- Sådan ændres nedtællingstimeren: Tryk på  gentagne gange, indtil  tændes, og tryk derefter på **+** eller **-** .
- Sådan startes nedtællingstimeren: Tryk på  gentagne gange indtil  tændes, og tryk derefter på **-** . Resttiden tæller baglæns ned til **00** .

Når nedtællingen er slut, høres en lyd, og **00** blinker. Kogezone slukkes.

- Sådan slås lyden fra: Berør  .

Optællingstimeren

Brug tælleren til at registrere, hvor længe kogezone er tændt.

- Når denne funktion aktiveres, tændes  .
- Sådan startes nedtællingstimeren:
Tryk på  .
Symbolet  slukkes, og  tændes.
- Hvordan du holder øje med, hvor længe kogezone er tændt: Tryk på  gentagne gange indtil  tændes. Displayet viser den tid, zonen er tændt.
- Sådan slukkes optællingstimeren: Tryk på  gentagne gange indtil  tændes, og tryk på **+** . Symbolet  slukkes, og  tændes.
- Sådan nulstilles optællingstimeren: tryk på **-** . Tiden tæller baglæns ned til **00** .



Når de to Timer-funktioner er i gang samtidigt, viser displayet optællingstiden først.

Minuturet.

Du kan bruge timeren som minutur, når der ikke er tændt for kogezone. Tryk på  . Berør **+** eller timerens **-** for at vælge tid. Når nedtællingen er slut, høres en lyd, og **00** blinker.

- Sådan slukker du for lyden: Berør  .

STOP+GO

 Funktionen sætter alle kogezoner, der er i gang, til at holde Hold Varm-indstillingen().

Når  anvendes, kan du ikke ændre varmetrinnet.

 standser ikke timer-funktionen.

- For at aktivere denne funktion skal du berøre  . Symbolet  tændes.
- For at aktivere denne funktion skal du berøre  . Det først indstillede varmetrin aktiveres.

Lås

Du kan låse betjeningspanelet, men ikke  . Den forhindrer utilsigtet ændring af varmetrinnet.

Indstil først varmetrinnet.

For at starte denne funktion skal du berøre  . Symbolet  lyser i 4 sekunder.

Timeren forbliver tændt.

For at stoppe denne funktion skal du berøre  . Det først indstillede varmetrin aktiveres.

Funktionen deaktiveres også, når du slukker for apparatet.

Børnesikring

Funktionen hindrer utilsigtet betjening af kogesektionen.

Slå børnesikringen til

- Tænd for kogesektionen med  . Indstil ikke varmetrin.
- Rør ved  i 4 sekunder. Symbolet  tænder.
- Sluk for kogesektionen med  .

Slå børnesikring fra

- Tænd for kogesektionen med  . Indstil ikke varmetrin. Rør ved  i 4 sekunder. Symbolet  tænder.
- Sluk for kogesektionen med  .

Overspringe børnesikringen til en enkelt madlavning

- Tænd for kogesektionen med  . Symbolet  tænder.
- Rør ved  i 4 sekunder. Indstil varmetrin inden 10 sekunder. Du kan betjene kogesektionen.
- Når du slukker for kogesektionen med  , er børnesikringen slået til igen.

OffSound Control (deaktivering og aktivering af lydene)

Deaktivering af lydene

Deaktivering af apparatet.

Rør ved  i 3 sekunder. Displayet tændes og slukkes. Rør ved  i 3 sekunder.  tændes, lyden er slået til. Rør ved  ,  tændes, lyden er slået fra.

Når denne funktion er aktiveret, udsendes kun lyde, når:

- Du rører ved 
- Minuturet tælles ned
- Timeren tælles ned

- Du anbringer noget på betjeningspanelet.

Aktivering af lydene

Deaktivering af apparatet.

Rør ved ① i 3 sekunder. Displayet tændes og slukkes. Rør ved ⑦ i 3 sekunder. ⑦ tændes, da lyden er slået fra. Rør ved +, ⑥ tændes. Lyden er slået til.

NYTTIGE OPLYSNINGER OG RÅD

 Brug induktionskogezoneerne med kogegrej, der er egnet hertil.

Kogegrej til induktionskogezone

 For induktionskogezone skaber et stærkt elektromagnetisk felt hurtigt varme i kogegrejet.

Materiale

- **Egnet:** støbejern, stål, emaljeret stål, rustfrit stål, sandwichbund (mærket som egnet af producenten).
- **Uegnet:** aluminium, kobber, messing, glas, keramik, porcelæn.

Kogegrej er egnet til induktionskogezone, hvis ...

- noget vand kommer meget hurtigt i kog på en zone, der står på det højeste varmetrin.
- en magnet trækker i kogegrejets bund.

 Bunden af kogegrejet skal være så tyk og plan som muligt.

Lyde under drift

Hvis du kan høre

- små knald: kogegrejet består af forskellige materialer (sandwichbund).
- fløjten: du bruger en eller flere kogezone på højt varmetrin, og kogegrejet består af flere materialer (sandwichbund).
- brummen: du bruger højt varmetrin.
- klikken: elektronikken arbejder.
- hvislen, summen: blæseren kører.

Lydene er normale og betyder ikke, at der er noget galt.

Spar på energien

- 
- Læg så vidt muligt altid låg på gryderne.
 - Sæt kogegrejet på, inden du tænder for kogezone.

Öko Timer (Øko-timer)



For at spare strøm slukker kogezoneens varmelegeme automatisk tidligere end nedtællingstimeren giver signal. Den reducerede opvarmningstid afhænger af varmetrin og tilberedningstid.

Eksempler på anvendelser

Oplysningerne i tabellen er kun vejledende.

Temperatur-indstilling	Bruges til:	Tid	Gode råd
1	At holde færdig mad varm	Efter behov	Låg
1-3	Hollandaise, smelte: Smør, chokolade, gelatine	5-25 min.	Rør en gang imellem
1-3	Stivne/størkne: Luftige omeletter, bagte æg	10-40 min.	Læg låg på under tilberedningen
3-5	Mørkogning af ris og mælkeretter, opvarmning af færdigretter	25-50 min.	Tilsæt mindst dobbelt så meget væske som ris, rør rundt i mælkeretter under tilberedningen
5-7	Dampning af grøntsager, fisk, kød	20-45 min.	Tilsæt få spsk. væske
7-9	Dampning af kartofler	20-60 min.	Brug højst ¼ l vand til 750 g kartofler
7-9	Kogning af større portioner, sammenkogte retter og supper	60-150 min.	Op til 3 l væske plus ingredienser
9-12	Nænsom stegning: Schnitzler, cordon bleu (kalvekød), koteletter, frikadeller, pølser, lever, æg, pandekager, æbleskiver, samt opbagte saucer	Efter behov	Vendes undervejs
12-13	Kraftig stegning, hash browns (rösti), tournedos, steaks	5-15 min.	Vendes undervejs
14	Kogning af større mængder vand, pasta, brunng af kød (gulasch, grydesteg), friturekogning af pommes frites		

Boosterfunktionen er velegnet til at varme store mængder vand.

Information om akrylamid

Vigtigt Ifølge nye videnskabelige undersøgelser kan der dannes sundhedsskadeligt akrylamid, hvis du bruner maden (især hvis den indeholder stivelse). Derfor anbefaler vi, at du tilbereder ved lavest mulig temperatur og ikke bruner maden for meget.

VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

Rengør altid apparatet efter brug.
Brug altid kogegrej med ren bund.



ADVARSEL

Skarpe og skurende rengøringsmidler skader apparatet.
Af hensyn til din egen sikkerhed må du ikke rengøre apparatet med damp- eller højtrykssrensere.



Ridser eller mørke pletter i glaskeramikken betyder ikke noget for apparatets funktion.

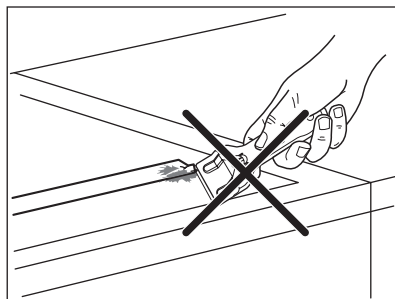
Sådan fjernes snavs:

1. – **Fjern straks:** smeltet plastik, plastfolie og sukkerholdige madvarer. Ellers kan snavset beskadige apparatet. Brug en speciel skraber til glasset. Sæt skraberen skråt ned på glasoverfalden, og bevæg bladet hen over overfladen.
- **Fjernes, når apparatet er kølet tilstrækkeligt ned:** Rande af kalk eller vand, fedtstænk og metalskinnende misfarvning. Brug et pudsemiddel til glaskeramik eller rustfrit stål.
2. Tør apparatet af med en fugtig klud og lidt opvaskemiddel.
3. Slut med at tørre efter med en ren klud.



ADVARSEL

- Brug ikke skraber eller skarpe genstande til rengøring af glaslisten og mellemrummet mellem denne og glaskeramikken. Glaslisten er monteret på den keramiske plade.
- Sæt ikke gryder på glaslisten.
- Sørg for, at pander og gryder ikke berører glaslisten.



HVIS NOGET GÅR GALT

Fejl	Mulig årsag og løsning
Du kan ikke tænde for apparatet eller betjene det.	• Du har rørt ved 2 eller flere taster samtidigt. Berør kun én tast. • Der er vand eller fedtstænk på betjeningspanelet. Tør betjeningspanelet af • Tænd for apparatet igen, og indstil varmetrinnet inden 7 sekunder. • Funktionslåsen eller børnesikringen eller Stop+Go er slået til. Se under "Betjening af apparatet".

Fejl	Mulig årsag og løsning
Der lyder et signal, når der slukkes for apparatet.	Du har tildækket et eller flere taster. Fjern genstanden fra tastene.
Restvarmeindikatoren tænder ikke.	Kogezonen er ikke varm, fordi den kun har været tændt i kort tid. Hvis kogezonen skulle være varm: Kontakt kundeservice.
Varmetrinnet skifter mellem to forskellige varmetrin.	Effektstyring er slået til. Se under "Effektstyring".
Der lyder et signal, og apparatet tænder og slukker igen. Efter 5 sekunder lyder der et signal mere.	Du har sat noget på  . Flyt genstanden fra tasterne.
 tændes	• Automatisk slukning er tændt. Sluk for apparatet, og tænd det igen.
 tændes	• Der står ikke kogegrej på kogezonen. Sæt kogegrej på kogezonen. • Uegnet kogegrej. Brug egnet kogegrej. • Diameteren på kogegrejets bund er for lille til kogezonen. Flyt kogegrejet til en mindre kogezone.
 og et tal lyser.	Der er en fejl i apparatet. Kobl apparatet fra lysnettet i et stykke tid. Sluk på gruppeafbryderen, eller tag sikringen ud på tavlen. Tilslut igen. Hvis  lyser igen: Kontakt kundeservice.
 tændes	Der er en fejl i apparatet, fordi et kogegrej er kogt tør. Beskyttelsen mod "for varmt" for kogezonen er tændt. Automatisk slukning er tændt. Sluk for apparatet. Fjern det varme kogegrej. Tænd for kogezonen igen efter ca. 30 sekunder.  bør forsvinde, men restvarmeindikatoren kan forblive tændt. Lad kogegrejet køle tilstrækkeligt af, og kontrollér det. Se afsnittet Kogegrej til induktionskogezone.
Der lyder intet signal, når der trykkes på betjeningsknapperne	Signalerne er slået fra. Aktiver signalerne (se lyd indstillinger).

Hvis du har prøvet de ovennævnte forslag, uden at problemet er løst: Kontakt forhandleren eller kundeservice. Oplys specifikationer på typeskiltet, den trecifrede kode for glaskeramik (der står i hjørnet af kogepladen) og den fejlmeddelelse, der lyser.

Hvis fejlen skyldes forkert betjening, er et teknikerbesøg fra servicecentret eller forhandleren ikke gratis, heller ikke i garantiperioden. Oplysninger om kundeservice og garantibetingelser står i garantihæftet.

MILJØHENSYN

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og

af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Emballagemateriale



Emballagematerialet er miljøvenligt og kan genanvendes. Plastdelene er mærket: >PE<,>PS< osv. Aflever emballagens dele som husholdningsaffald på kommunens genbrugsstation.

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK ÉS SEGÉDANYAGOK

Az AEG webáruházban mindent megtalál, ami ahhoz szükséges, hogy AEG készülékeinek ragyogó külsejét és tökéletes működését fenntartsa. Ezzel együtt széles választékban kínáljuk a legszigorúbb szabványoknak és az Ön minőségi igényeinek megfelelően tervezett és kivitelezett egyéb kiegészítő tartozékokat - a különleges főzőedényektől az evőeszköz kosarakig, az edénytartóktól a fehérnemű-zsákokig...



Látogassa meg webáruházunkat az alábbi címen:
www.aeg.com/shop

TARTALOMJEGYZÉK

- 21 Biztonsági információk
- 22 Szerelési útmutató
- 26 Termékleírás
- 28 Használati útmutató
- 32 Hasznos javaslatok és tanácsok
- 33 Ápolás és tisztítás
- 34 Mit tegyek, ha...
- 35 Környezetvédelmi tudnivalók

A felhasználói kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információk, amelyek személyes biztonságát szolgálják, illetve információk arra vonatkozóan, hogyan előzheti meg a készülék károsodását.



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés és a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasítást mindig tartsa a készülékkel együtt, még ha áthelyezi vagy eladja is azt. A felhasználóknak teljesen tisztában kell lenniük a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.

Általános biztonsági tudnivalók



VIGYÁZAT

A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatást kell biztosítania számukra.

Gyermekzár

- Csak felnőttek használhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- A gyermekeket tartsa távol a készüléktől, amikor be van kapcsolva.



VIGYÁZAT

A gyermekzár bekapcsolásával megelőzheti azt, hogy kisgyermekek vagy háziállatok véletlenül bekapcsolják a készüléket.

Biztonság működés közben

- Az első használat előtt a távolítson el minden csomagolóanyagot, matricát és fóliát a készülékről.
- Minden használat után állítsa a főzőzónákat "ki" állásba.
- Égésveszély! Soha ne tegyen a főzőfelületre fém tárgyakat, például evőeszközöket vagy fedőket, mert azok felforrósodhatnak.
- A beültetett szívritmus-szabályozóval rendelkezők felsőtestüket tartsák minimum 30 cm-re a bekapcsolt indukciós főzőzónáktól.



VIGYÁZAT

Tűzveszély! A túlhevített zsírok és olajok gyorsan lángra lobbanhatnak.

Helyes üzemelés

- Mindig kísérelje figyelemmel a készüléket működés közben.
- A készüléket kizárólag háztartási ételkészítési feladatokra használja.
- Soha ne használja a készüléket tárolásra vagy munkafelületként.
- Ne tartson nagyon gyúlékony folyadékokat és anyagokat vagy olvadákony (műanyagból vagy alumíniumból készült) tárgyakat a készüléken vagy a készülék közelében.
- Legyen óvatos, amikor a készülék hálózati vezetékeit közeli konnektorokba dugja. Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek hozzáérjenek a készülékhez vagy a forró edényekhez. Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek összekeveredjenek.

A készülék károsodásának megelőzése

- Ha tárgyak vagy edények esnek az üvegkerámiára, megsérülhet a felület.
- Az öntöttvas vagy öntött alumínium anyagú, illetve sérült aljú edények a főzőfelületen mozgatva megkarcolhatják az üvegkerámiát.
- Ne hagyja, hogy az edényekből elforrjon a víz, mert ez károsíthatja az edényeket és az üvegkerámia felületet is.
- Üres edénnyel vagy edény nélkül ne használja a főzőzónákat.
- Ne fedje le a készülék részeit alufóliával.
- Ne fedje be a munkafelület és az alatta lévő készülék előlapja közötti 5 mm-es szellőző rést.



VIGYÁZAT

Ha repedés van a felületen, húzza ki a készülék hálózati kábelének a csatlakozóját a csatlakozóaljzatból, nehogy áramütés érje.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ



Üzembe helyezés előtt, másolja le a sorozatszámot (Ser. Nr.) az adattábláról. **Az adattábla a készülékház alsó részén található.**

 Made in Switzerland		PNC: 941 560 805/00	
	220-240V ~50/60Hz		Serie: HC451220EB 
	3,7 kW/Leistung ind. 3,7 kW		
	Typ: 55FED01AU		

Biztonsági tudnivalók



VIGYÁZAT

Kötelező elolvasni a táblán szereplő adatokat!

Győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás közben. Ne csatlakoztasson sérült készüléket. Szükség esetén beszéljen a szállítóval.

A készülékeket kizárólag szakképzett személy helyezheti üzembe, csatlakoztathatja, illetve javíthatja. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.

Csak azután használhatja a beépített készülékeket, hogy a készüléket beszerelte a szabványoknak megfelelő beépített szekrényekbe és munkafelületekbe.

Ne változtassa meg a műszaki adatokat, és ne alakítsa át a készüléket. Személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye keletkezhet.

Teljes mértékben tartsa be annak az országnak a törvényeit, rendeleteit, irányelveit és szabványait, amelyekben a készüléket használja (biztonsági szabályok, újrahaznosítási szabályok, elektromos biztonsági előírások stb.)!

Tartsa meg a minimális távolságot a többi készülékhez és szekrényhez képest!

Helyezzen üzembe áramütés elleni védelmet, például a közvetlenül a készülék alatt található főkokat lássa el védőpadlózattal!

Megfelelő tömítőanyaggal védje a munkalap vágófelületeit a nedvesség ellen.

Ragassza a készüléket a munkapulthoz megfelelő ragasztóval úgy, hogy ne maradjon üres hely közöttük!

Védje a készülék alját gőztől és a nedvességtől, pl. a mosogatógéptől vagy a sütőtől!

Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá! Ha nem így tesz, az ajtók vagy ablakok kinyitásakor leverheti a forró edényeket a főzőlapról.



VIGYÁZAT

Az elektromos áram sérülést okozhat. Gondosan tartsa be az elektromos csatlakoztatással kapcsolatos utasításokat.

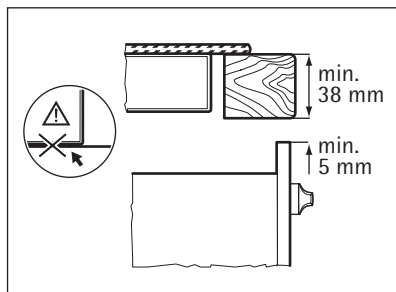
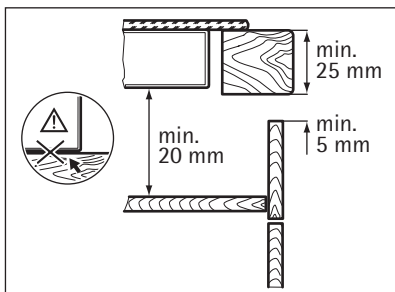
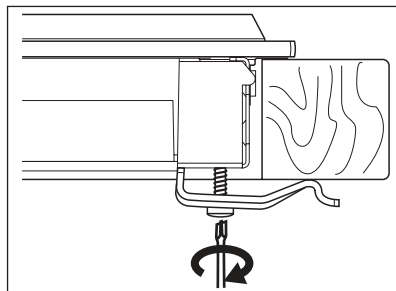
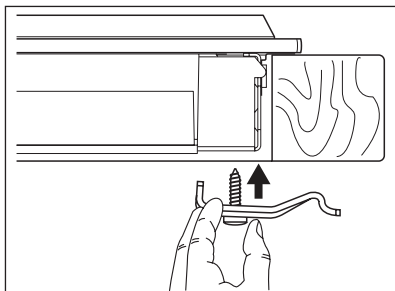
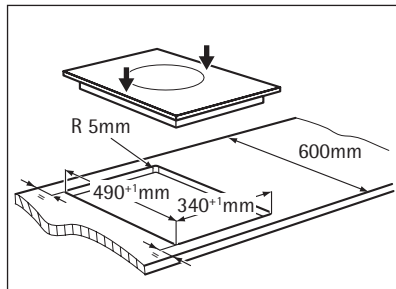
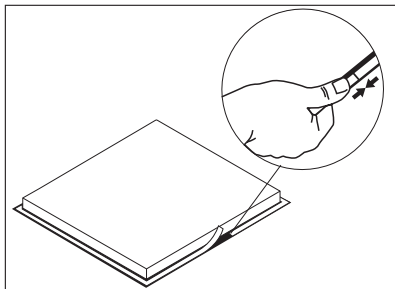
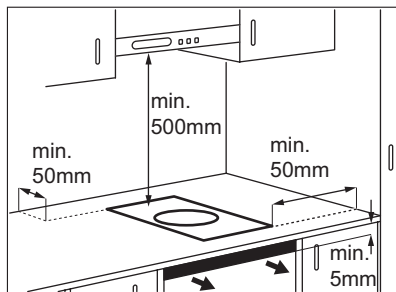
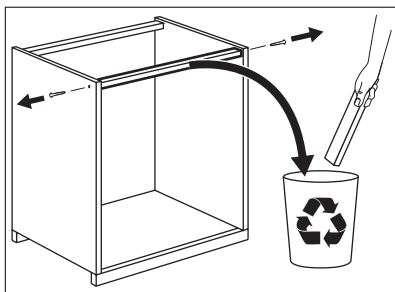
- A hálózati csatlakozóban áram van.
- Feszültségmentesítse a hálózati csatlakozót.
- Helyesen végezze el az üzembe helyezést az áramütés elleni védelem biztosításához.
- A hálózati vezeték dugója és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat.
- A rögzített csatlakozásokat egy képzett villanyszerelőnek szakszerűen kell beszerelnie.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a vezetékhez.
- Használjon H05BB-F típusú, Tmax. 90°C-ot (vagy ennél magasabb hőmérsékletet) elbíró megfelelő hálózati vezetéket az egyfázisú csatlakozáshoz.
- A megsérült hálózati vezetéket cserélje ki speciális (H05BB-F típusú, Tmax. 90°C-ot elbíró) vezetékre. Forduljon a helyi szervizközpontozhoz.

A készüléket olyan elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni, amely lehetővé teszi, hogy a készüléket minden póluson le lehessen választani a hálózatról, és ahol a nyitott érintkezők távolsága minimum 3 mm.

Megfelelő szakaszoló eszközt kell alkalmazni: hálózati túlterhelésvédő megszakítók, biztosítékok (a tokból eltávolított csavaros típusú biztosíték), földzárlatkioldók és védőrelék.

Ha a C-FRAME készülék-keretet használja, a készülék üzembe helyezése előtt olvassa el a kerethez mellékelte útmutatót.

Összeszerelés



- Szilikon segítségével tömítse a munkafelület és az üvegkerámia közötti hézagot.
- Tegyen kevés szappanos vizet a szilikonra.

- Egy kaparó segítségével távolítsa el a szilikonfelesleget.

Több készülék együttes üzembe helyezése

Kiegészítő részegységek: csatlakozórúd vagy csatlakozórúdak, hőálló szilikon, gumiforma, szigetelőcsík.



Kizárólag speciális, hőálló szilikont használjon.

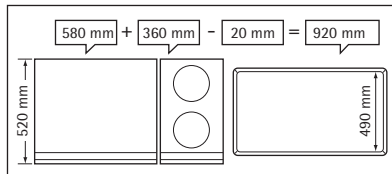
A munkafelület kivágása

Távolság a faltól: minimum 50 mm

Mélység: 490 mm

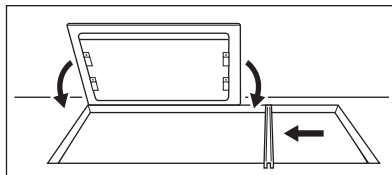
Szélesség: összegezze a beépítendő készülékek szélességét, és vonjon ki 20 mm-t (lásd a "Készülékek szélessége" című részt is)

Példa:

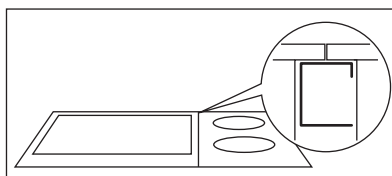


Több készülék együttes üzembe helyezése

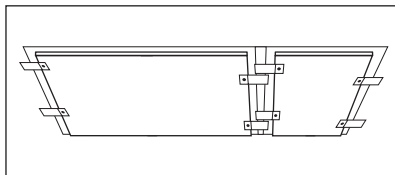
1. Jegyezze le a munkalap kivágás méreteit, majd fűrészelje ki.
2. Egyesével fektesse le a készülékeket puha felületre, pl. takaróra úgy, hogy az aljuk felfelé nézzen.
3. Helyezze fel a szigetelőcsíkot a készülék alsó szélére, az üvegkerámia külső széle mentén.
4. Lazán csavarozza be a rögzítőlemezeket / ütközőket a védőburkolat megfelelő furataiba.
5. Helyezze az első készüléket a kivágásba. Helyezze a csatlakozórúdat a kivágásba, és tolja fél szélességnyi távolságra a készülékhez.



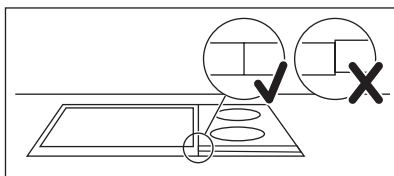
6. Lazán csavarozza be a rögzítő lemezeket a munkalap alja felől, illetve a csatlakozó rúdon.



7. Helyezze a következő készüléket a kivágásba. Ellenőrizze, hogy a készülékek elülső szélei egy síkban vannak-e.



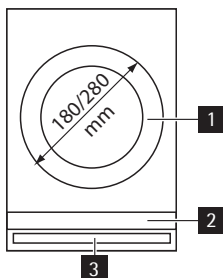
8. Csavarozza be teljesen a rögzítőlemezeket és -csavarokat.
 9. Szilikon segítségével tömítse a munkafelület és a készülékek, illetve az egyes készülékek közötti hézagot.
 10. Tegyen kevés szappanos vizet a szilikonra.
 11. Helyezze rá és enyhe nyomással mozgassa a gumiformát az üvegkerámia megfelelő részén.



12. Ne nyúljon a szilikonhoz mindaddig, míg meg nem szárad (kb. 1 nap).
 13. A mellékelt borotvapengével vágja le óvatosan a felesleges szilikondarabokat.
 14. Gondosan tisztítsa meg az üvegkerámia felületét.

TERMÉKLEÍRÁS

Általános áttekintés



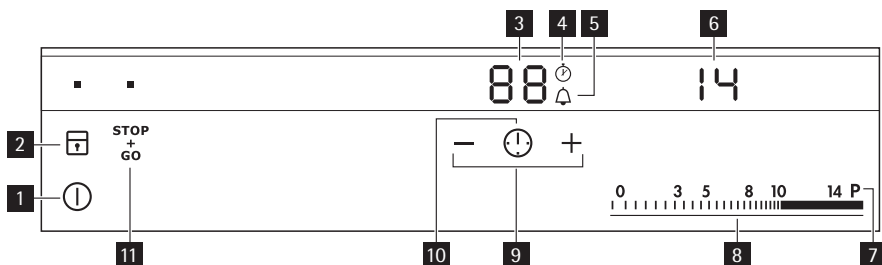
1 Indukciós főzőzóna

zóna mérete	edény minimális mérete		
180 mm	145 mm	1800 W	2800 W
280 mm	245 mm	3500 W	3700 W

2 Üvegrúd

3 Kezelőpanel

Kezelőpanel elrendezése



A készülék működtetéséhez használja az érzékelőmezőket. Kijelzések, visszajelzők és hangok jelzik, hogy mely funkciók működnek.

	érezékelőmező	funkció
1	⓪	Bekapcsolja és kikapcsolja a készüléket.
2	Ⓜ	Lezárja a kezelőpanelt/megszünteti a lezárását.
3		Időzítő kijelzés
4	⌚	Azt jelzi, hogy a Számláló üzemel.
5	🔔	Azt jelzi, hogy a Számláló vagy a Percszámláló funkció üzemel.
6		Hőbeállítás kijelző.
7	P	Bekapcsolja a Rásegítés funkciót.
8		Kezelőszáv.
9	+ / -	Növeli vagy csökkenti az időt.
10	⌚	Beállítja az Időzítő funkciót.
11	STOP + GO	Be- vagy kikapcsolja a STOP+GO funkciót.

Hőbeállítás kijelzések

Kijelzés	Leírás
⓪	A főzőzóna ki van kapcsolva.
Ⓜ - 14	A főzőzóna működik
Ⓜ	A melegentartás funkció / ^{STOP} GO funkció be van kapcsolva
R	Az automatikus felmelegítési funkció be van kapcsolva
P	A rásegítés funkció be van kapcsolva
E + számjegy	Üzemzavar történt
Ⓜ / Ⓜ / Ⓜ	OptiHeat Control (3 lépés Maradék hő jelzőfénye): főzés folyamatban / melegen tartás / maradék hő
L	Gyerekszár bekapcsolva

Kijelzés	Leírás
	Az edény alkalmatlan vagy túl kicsi, vagy pedig nincs edény a főzőzónán
	Az automatikus kikapcsolás be van kapcsolva

OptiHeat Control (3 lépéses maradékhő jelzőfény)



VIGYÁZAT

Maradékhő miatti égési sérülések veszélye!

OptiHeat Control a maradékhő szintjét jelzi. Az indukciós főzőzónák közvetlenül az edény alján biztosítják az ételkészítéshez szükséges hőt. Az üvegkerámiát az edények maradékhője melegíti.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Be és Ki

Érintse meg a gombot 1 másodpercig a készülék indításához vagy leállításához.

Automatikus kikapcsolás

A funkció automatikusan leállítja a főzőlapot, ha:

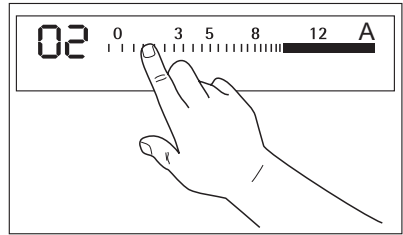
- valamennyi főzőzóna ki van kapcsolva.
- nem végez hőbeállítást, miután elindítja a főzőlapot.
- valamelyik érzékelőmező több mint 10 másodpercig takarásban van (pl. serpenyővel, konyharuhával, stb.). Hangjelzés hallható, amíg el nem távolítja a tárgyat.
- a főzőlap túlságosan felmelegszik (pl. egy lábasból elforr a folyadék). Mielőtt ismét használhatná a főzőlapot, a főzőzónának le kell hűlnie.
- nem megfelelő edényt használ. Az szimbólum világít, és 2 perc múlva a főzőzóna automatikusan leáll.
- nem kapcsolt ki egy főzőzónát, illetve nem módosította a hőbeállítást. Bizonyos idő után a szimbólum világítani kezd, és a főzőlap leáll. Lásd a táblázatot.

Automatikus kikapcsolási időtartamok

Hőmérséklet-beállítás	-	-	-	-
Leáll ennyi idő után	6 óra	5 óra	4 óra	1,5 óra

A hőbeállítás

Érintse meg a kezelősávot a szükséges hőfok beállításához. Szükség esetén módosítsa balra vagy jobbra. Ne engedje el, mielőtt a megfelelő hőbeállítást el nem érte. A kijelzőn a hőbeállítás látható.

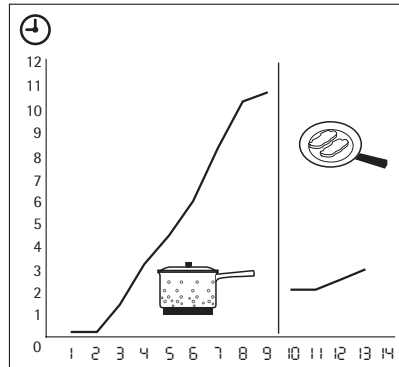


Az automatikus felfűtés

Az automatikus melegítési funkció a legmagasabb fokozatot (nem **P**) állítja be rövid időre, majd fokozatosan a szükséges szintre mérsékli azt.

A funkció bekapcsolásához érintse meg a **P** szimbólumot, majd állítsa be a kívánt hőfokot. A **P** világít, ha a főzőzóna a legmagasabb fokozaton üzemel.

A funkció leállításához módosítsa a hőfok beállítását.



A rásegítés funkció be- és kikapcsolása

A rásegítés funkció nagyobb teljesítményt tesz elérhetővé az indukciós főzőzónák számára. A rásegítés funkció legfeljebb 10 percre aktiválható. Ezután az indukciós főzőzóna automatikusan visszakapcsol a 14-es hőfokra. A bekapcsoláshoz érintse meg a **P** gombot, és a **P** megjelenik. A kikapcsoláshoz érintsen meg egy hőbeállítást **1** - **14**.

Időzítő

Az időzítő funkció a **⌚** gombbal választható ki..

Elindul a visszaszámlálós időzítő.

Használja a visszaszámlálós időzítőt, ha be kívánja állítani, hogy a főzőzóna milyen hosszú ideig üzemeljen az adott főzés alatt.



Az Időzítő funkció csak akkor választható ki, ha a főzőzónát aktiválta, és a hőfokot beállította.

Amikor ezt a funkciót bekapcsolja, a **⌚ világít.**

- **A visszaszámlálós időzítő bekapcsolása:** érintse meg az időzítő **+** kezelőgombját az idő beállításához (**00** - **99** perc). Amikor a főzőzóna jelzése lassabban villog, az idő visszaszámolása megkezdődött.
- **A hátralévő idő ellenőrzése:** érintse meg a **⌚** gombot többször mindaddig, míg a **⌚** világítani kezd. A kijelzőn a hátralévő idő látható.

- **A visszaszámlálásos időzítő módosítása:** érintse meg a  gombot mindaddig, amíg a  világítani nem kezd, majd érintse meg a  vagy  gombot.
- **Az időzítő kikapcsolása:** érintse meg a  gombot többször mindaddig, míg a  világítani nem kezd, majd érintse meg a  gombot. A hátralévő idő visszaszámlálása  eléréséig folytatódik.

Amikor a visszaszámlálás véget ér, hangjelzés hallható, és a  villog. A főzőzóna kikapcsol.

- **A hang kikapcsolása:** érintse meg ezt: 

Számláló

Használja a Számláló funkciót, ha figyelni kívánja, hogy a főzőzóna milyen hosszú ideig üzemel.

- Amikor ezt a funkciót bekapcsolja, a  világít.
- **A Számláló bekapcsolása:**
Érintse meg a  gombot.
A  szimbólum kialszik, és megjelenik a .
- **Annak ellenőrzésére, hogy mennyi ideig működik a főzőzóna:** érintse meg a  gombot többször mindaddig, míg a  világítani kezd. A kijelzőn a főzőzóna működési ideje jelenik meg.
- **A Számláló kikapcsolása:** érintse meg a  gombot többször mindaddig, míg a  világítani kezd, majd érintse meg a  gombot. A  szimbólum kialszik, és megjelenik a .
- **A Számláló visszaállítás:** érintse meg a  gombot. Az idő visszaszámlálása a  eléréséig történik.



Ha egyidejűleg két időzítés működik, a kijelzőn először a Számláló jelenik meg.

A percszámláló.

Amikor a főzőzónák nem üzemelnek, az időzítőt **percszámlálóként** használhatja. Érintse meg a  gombot.

Érintse meg az időzítő  vagy  gombját az idő beállításához. Amikor a visszaszámlálás véget ér, hangjelzés hallható, és a  villog.

- **A hang kikapcsolása:** érintse meg ezt: 

STOP+GO

A  funkció az összes üzemelő főzőzónát a legalacsony hőfokú, Melegen tartás beállításra () állítja.

Amikor a  funkció aktív, nem módosíthatja a hőbeállítást.

A  funkcióval nem állítja le az időzítési funkciókat.

- **E funkció bekapcsolásához** érintse meg a  gombot. A kijelzőn megjelenik a  jel.
- Ennek a funkciónak a **kikapcsolásához** érintse meg a  gombot. Megjelenik a korábban beállított hőfokérték.

Zár

A  gomb kivételével zárolhatja a kezelőpanelt. Ezzel megelőzi a hőbeállítás véletlen módosítását.

Elsőként állítsa be a hőfokot.

Ennek a funkciónak az aktiválásához érintse meg a  gombot. A  jel 4 másodpercig világít.

Ezzel nem kapcsolja ki az időzíteni funkciókat.

Ennek a funkciónak a kikapcsolásához érintse meg a  gombot. Megjelenik a korábban beállított hőfokérték.

A készülék kikapcsolásakor ezt a funkciót is kikapcsolja.

A gyerekzár

Ez a funkció megakadályozza a főzőlap véletlen üzemeltetését.

A gyerekzár elindítása

- Indítsa el a főzőlapot a  gombbal. **Ne végezze el a hőbeállítást.**
- Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A  jel felgyullad.
- Állítsa le a főzőlapot a  gombbal.

A gyerekzár kiiktatása

- Indítsa el a főzőlapot a  gombbal. **Ne végezze el a hőbeállítást.** Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A  jel felgyullad.
- Állítsa le a főzőlapot a  gombbal.

A gyerekzár ideiglenes kiiktatása egy főzési munkaszakaszra

- Indítsa el a főzőlapot a  gombbal. A  jel felgyullad.
- Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. **Végezze el a hőbeállítást 10 másodpercen belül.** Működtetheti a főzőlapot.
- Amikor a főzőlapot a  kapcsolóval állítja le, ismételten üzembe lép a gyermekzár.

OffSound Control (hangjelezések ki- és bekapcsolása)

Hangjelezések kikapcsolása

Kapcsolja ki a készüléket.

Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A kijelző világítani kezd, majd kialszik. Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A  bekapcsol, és a hang aktív. Érintse meg a  gombot, ekkor a  jel világít, és a hang kikapcsol.

Amikor e funkció aktív, hangjelzést hall, amikor:

- megérinti a  gombot;
- lejár a Percszámláló funkció beállított ideje;
- lejár a visszaszámlálás beállított ideje;
- valamit rátesz a kezelőpanelre.

Hangjelezések bekapcsolása

Kapcsolja ki a készüléket.

Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A kijelző világítani kezd, majd kialszik. Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A  bekapcsol, mivel a hang inaktív. Érintse meg a  gombot, ekkor a  világít. A hang bekapcsol.

HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK



Az indukciós főzőzónákat megfelelő edényekkel használja.

Edények indukciós főzőzónákhoz



Az indukciós főzőzónáknál az erős elektromágneses mező az edényben nagyon gyorsan termel hőt.

Az edény anyaga

- **Megfelelő:** öntöttvas, acél, zománcozott acél, rozsdamentes acél, többrétegű edényalj (a gyártó által megfelelőnek jelölve).
- **Nem megfelelő:** alumínium, réz, sárgarézt, üveg, kerámia, porcelán

Az edény akkor megfelelő indukciós főzőlaphoz, ha...

- ... egy kis víz nagyon gyorsan felforr a legmagasabb hőbeállításra állított zónán.
- ... a mágnes hozzátapad az edény aljához.



Az edény alja legyen minél vastagabb és laposabb.

Működési zajok

Ha a következőt hallja:

- recsegő zaj: az edény különböző anyagokból készült (szendvicskonstrukció)
- fűtőlés: egy vagy több főzőzónát használ magas teljesítményszinten, és az edény különböző anyagokból készült (szendvicskonstrukció).
- zümmögés: magas teljesítményszintet használ.
- kattogás: elektromos kapcsolat megy végbe.
- sziszegés, zümmögés: a ventilátor üzemel.

Ezek a zajok normális jelenségnek számítanak, és nem utalnak semmilyen hibára.

Energiatakarékosság



- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt az edényekre.
- Az edényt már elindítás előtt tegye rá a főzőzónára.

Öko Timer (Eco időzítő)



Az energiatakarékosság érdekében a főzőzóna fűtőszála korábban kikapcsolja saját magát a visszaszámlálásos időzítő jelzésénél. A fűtési idő csökkenése függ a főzési fokozattól és a főzési időtől.

Példák különböző főzési alkalmazásokra

A táblázatban szereplő adatok csak útmutatásul szolgálnak.

Hő- mér- séklet beállí- tása	Használja az alábbiakhoz:	Időke- zelés	Tanácsok
1	Főtt ételek melegen tartása	szükség szerint	Burkolat
1-3	Hollandi mártás, olvasztás: vaj, csokoládé, zselatin	5-25 perc	Időnként keverje meg
1-3	Keményítés: könnyű omlett, sült tojás	10-40 perc	Fedővel lefedve készítse
3-5	Rizs és tejalapú ételek párolása, kész- ételek felmelegítése	25-50 perc	A folyadék mennyisége legalább kétszerese legyen a rizsének, a te- jet kevergesse főzés közben
5-7	Zöldségek, hal gőzölése, hús párolása	20 -45 perc	Adjon hozzá néhány evőkanálnyi folyadékot
7-9	Burgonya gőzölése	20-60 perc	Használjon max. 1/4 l vizet 750 g burgonyához
7-9	Nagyobb mennyiségű étel, párolt hús és leves készítése	60-150 perc	Legfeljebb 3 l folyadék plusz a hoz- závalók
9-12	Kímélő sütés: bécsi szelet, borjúhús, cordon bleu, borda, húspogácsa, kol- bász, máj, rántás, tojás, palacsinta, fánk	szükség szerint	Féldőben fordítsa meg
12-13	Erős sütés, burgonyatálér, bélszín, marhaszeletek	5-15 perc	Féldőben fordítsa meg
14	Nagymennyiségű víz forralása, tészta kifőzése, hús barnítása (gulyás, serpenyős sülték), burgonya bő olajban sütése		

A Rásegítés funkció nagymennyiségű víz felmelegítésére szolgál.

Tudnivaló az akril-amidokról

Fontos A legújabb tudományos kutatások szerint az ételek pirításakor (különösen a magas keményítőtartalmú élelmiszerek esetén) keletkező akril-amidok veszélyeztethetik az egészséget. Ezért azt javasoljuk, hogy alacsony hőmérsékleten főzze az ételt, és csupán csekély mértékben pirítsa meg.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

Mindig olyan edényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.



VIGYÁZAT

Az éles eszközök és a dörzshatású tisztítóanyagok károsítják a készüléket.

Biztonsági okokból **ne** tisztítsa a készüléket gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.



Az üvegkerámián megjelenő karcolások vagy sötét foltok nem befolyásolják a készülék működését.

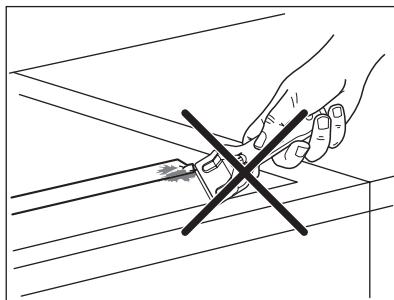
A szennyeződés eltávolítása:

- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot vagy folpackot, illetve a cukros ételmaradványt. Ha ezt nem teszi meg, a szennyeződés károsíthatja a készüléket. Használjon üvegfelületekhez tervezett speciális kaparóeszközt. Állítsa éles szögben az üvegkerámia felületre a kaparót, majd csúsztassa végig a pengét a felületen.
 - **Akkor távolítsa el, ha a készülék már megfelelően lehült:** vízkő foltokat, vízmaradványokat, zsírfoltokat, fémes elszíneződéseket. Használjon üvegkerámiához vagy rozsdamentes acélhoz való tisztítószert.
- Tisztítsa meg a készüléket enyhén mosószeres nedves ruhával.
- Végül **törölje szárazra a készüléket tiszta ruhával.**



VIGYÁZAT

- Az üvegrúd és a közte lévő rés, illetve az üvegkerámia tisztításához ne használjon kaparó vagy éles eszközt. Az üvegrúd a kerámialaphoz van erősítve.
- Az edényeket ne helyezze az üvegrúdra.
- Vigyázzon rá, hogy az edények és tepsik ne érnének a üvegrúddhoz.



MIT TEGYEK, HA...

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
Nem tudja elindítani vagy üzemeltetni a készüléket.	• 2 vagy több érzékelőmezőt érintett meg egyszerre. Egyszerre csak egy érzékelőmezőt érintsen meg. • Víz- vagy zsírfoltok vannak a kezelőszávon. Tisztítsa meg a kezelőpanelt. • Indítsa el újra a készüléket, és 7 másodpercen belül állítsa be a hőfokot. • A gyerekszár, a gombzár vagy a Stop+Go működik. Lásd A készülék használata c. fejezetet.
Hang hallatszik a készülék ki-csatolt állapotában.	Letakart egy vagy több érzékelőmezőt. Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőkről.
Nem világít a maradékhő jelzőfénye.	A főzőzóna még nem forrósodott fel, mert csak rövid ideig volt működésben. Ha a főzőzónának forrónak kellene lennie, forduljon az ügyfélszolgálatához
A hőfok két érték között változik.	A Teljesítménykezelés funkció aktív. Lásd a Teljesítménykezelés c. részt.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
Egy hangjelzés hallatszik, majd a készülék bekapcsol, és újra leáll. 5 másodperc elteltével újabb hangjelzés hallatszik.	Valamit rátett a ❶ gombra. Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőkről.
A  világít	Működik az Automatikus kikapcsolás. Állítsa le a készüléket, majd indítsa újra.
A  világít	- Nincs edény a főzőzónára helyezve. Tegyen edényt a főzőlapra. - Nem megfelelő az edény. Használjon megfelelő típusú edényeket. - Az edény aljának átmérője túl kicsi a főzőzónához képest. Tegye át az edényt egy kisebb főzőzónára.
A  és egy szám világít.	Üzemzavar van a készülékben. Húzza ki egy időre a készülék hálózati kábelének csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból. Kapcsolja le a biztosítékot az otthoni elektromos rendszerben. Majd kapcsolja fel újra. Ha a  újra világít, hívja az ügyfélszolgálatot.
A  világít	A készülék meghibásodott, mert a folyadék elforrt az edényből. A főzőzóna túlmelegedését megakadályozó védelem bekapcsol. Működésbe lépett az Automatikus kikapcsolás. Kapcsolja ki a készüléket. Vegye le a forró edényt. Ezután, kb. 30 másodperc múlva kapcsolja be újra a főzőzónát. A  szimbólum nem világít, de a maradékhő jelző bekapcsolhat. Hűtse le megfelelően az edényt, és ellenőrizze az "Edények az indukciós főzőzónához" c. résznek megfelelően.
Nincs jelzés, amikor megérinti a kezelőpanel érzékelőmezőit.	A jelzések ki vannak kapcsolva. Kapcsolja be a jelzéseket (lásd a Hangbeállítás c. részt).

Ha a fenti megoldásokat már megpróbálta, de nem tudta megoldani a problémát, forduljon az eladóhoz vagy az Ügyfélszolgálati osztályhoz. Adja meg nekik az adattáblán olvasható adatokat, az üvegkerámia háromjegyű kódját (a főzőfelület sarkában látható), valamint a megjelent hibaüzenetet.

Ha nem megfelelően üzemeltette a készüléket, az ügyfélszolgálat szerelője vagy az eladó kiszállása nem lesz ingyenes, még a garanciális időszakban sem. Az ügyfélszolgálatl és a garanciális feltételekkel kapcsolatos tájékoztatást a garanciakönyvben találja meg.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan,

kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyag



A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag komponensek azonosítását a jelölés biztosítja: >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat háztartási hulladékként a területi hulladékkezelő létesítménybe juttassa el.

